

Prototype ဟံင်္ဂ်း အတံင်ပတံထီင် ကိုတံင်အိင်တံင်အိ လာအကလိ ဒီးတံင်မာတုလိအဘူးအလဲတဟ်အဂီင်

ထီင် မာပု၊ လိပ်ပတံ လာဟံင်္ဂ်းအဂီင် တဒွင်တဘျီ တက့၊ ဝံသးစူးကါဘင် ထီင်ဒီးဘိတက့ (တမ့စါင်ဘိဘင်).

ပတံထီင်လာအံင်ထာ်နးအလိ - _____
 ဆာကဒါကုအု (က့/ကိ်ရုအမံ) - _____
 အိင်ဆိးလိ - _____

အပတံ 1 ကွဲးရဲင်ဖိသင်တဖင်, ဖိသင်အိင်ဖျင်သိတဖင် ဒီးကွဲးဖိခဲလက် တုလါအပင်ဃုင် 12 တံတက့၊ နမ့လိင်ဘင်အိထီင်တံင်လိ် လာကဒါနမံတဖင်အဂီင်နုင် ဘျးစဲလိ်ကဘျးလာခဲတကဘျးတက့၊

ကွဲးရဲင်ဖိသင်ခဲလက် လာဟံင်္ဂ်းအပူတက့၊ တဘျီသးပုနီင်လာ ကကွဲးရဲင်ဖိသင်အိင်ဖျင်သိတဖင်, ဖိသင်လာအထီင်ကွဲးအဂီင်တဖင်, ဖိသင်လာတထီင်ကိုတဖင် ဒီးဖိသင်လာတပတံထီင်တံင် လာတံင်နုင်တဖင်အဂီင်နုင်တက့၊ အဝဲနုင်ပင်ဃုင်ဒီး ဖိသင်တဖင်လာတဘျီထွဲဒီးနု လာနဟံင်္ဂ်းအပူနုင်လိ်.

ဖိသင်အမံခိင်ထံး	MI	ဖိသင်အမံကတံင်	အတံင်	မိသင်တဖင် လာအပင်ဃုင်အု ထံင်ကိ်ဂါ				ပုလါအပူတံင် တဘျီ				ပုလါအပူတံင်အထီင်တဖင်			
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

နမ့မာနီင်တံင်တမံဂု၊ တမံဂုလါ တံင်လွဲင် နုင်ဝဲသ့တဖင်နုင်, ဝံသးစူးကါဘင်တံင် ပတံထီင်တံင်နုင်ကျ တဖင် အပတံ 1 - အက့ C ဒီးအက့ D တက့.

အပတံ 2 မ့ပုတကဂါလါဟံင်္ဂ်းအပူ (ပင်ဃုင်ဒီးနု) နုင်ဘင်ထွဲဒီးနုဘင် - တံင်ဟ့င်အိထီင်တံင်အိင်နုင်ကိ်ဂါနုင်ဘိတံင်ထီင်ထွဲတံင်ကျ (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP), တံင်ဆိင်ထွဲတံင်တလိ်လာဟံင်္ဂ်းအလိင်တံင်မာတုလိအဘူးအဂီင် (Temporary Assistance for Needy Families, TANF) မုတမ့ တံင်ရဲလိ်တံင်အိင်တံင်ကျဲလါ ပုအဒါယံင်ဖိလါကဝဲတဖင် (Food Distribution Program on Indian Reservations, FDIPIR) ခဲ.

တမ့ဘင် → လါအုအပတံ 3 တက့၊ မ့ → ကွဲးလိသဲစးဂုဝဲနီင်ကိ်ဖဲအဲ၊ ဒီးလါအုညါအု အပတံ 4 တက့၊

သဲစးဂုဝဲနီင်ကိ် (တမ့ တံင်ဆာခဲအိင်လဲးထွဲဒီးတံင်နုဘျးတဖင် (Electronic Benefits Transfer, EBT) နုင်ကိ်) - _____

ကွဲးသဲစးနီင်ကိ်ထဲတမါ လါတလိ်ဖိအဲအပူတက့.

အပတံ 3 ကွဲးရဲင်ဟံင်္ဂ်းဖိခဲလက် ဒီးပုလါစုတံင်အစုဟ်နု (တဘျီလါအဟ့င်ခိသ့ ဒီးတံင်ထုးစုလါအလဲတဖင်) တက့

A. ပုနီင်ဒိင်ဟံင်္ဂ်းဖိခဲလက် (ပုတကလါလါ လါအအိင်ဃုင်ဒီးနု ဒီးစူးကါသကိးစုဟ်နု ဒီးတံင်လက်ဘျီလက်စုတဖင်, မ့တဘျီထွဲဒင်လိင်, ပုဃုင်ဒီးနုနုလိ်.)
 ကွဲးရဲင်ပုနီင်ဒိင်ဟံင်္ဂ်းဖိခဲလက် လါတံင်ကွဲးရဲင်ဃုင်အါလါ အပတံ 1 (ပုဃုင်ဒီးနု) ဖဲအဝဲသ့တံင်အိင်ဒီးစုဟ်နုဒင်လိင်နုတက့၊ ပုဟံင်္ဂ်းဖိခဲတကစုတံင် လါတံင်ကွဲးရဲင်ဃုင်အါအဂီင်, အဝဲသ့မ့အိင်ဒီးစုဟ်နုနု ဟံင်္ဂ်းစုဟ်နုခဲလက်ခဲဆုဟ်ဖိင် (တဘျီလါတံင်ဟ့င်ခိသ့ဒီးတံင်ထုးစုလါအလဲအဘူးအလဲတဖင်) လါတံင်ဂံင်ထံးတမံလါလါ ထဲလာစုဒိလိင်အလါအပူအပူ (တမ့ စဲ) တက့၊ အဝဲသ့မ့တံင်အိင်ဒီးစုဟ်နု လါတံင်ဂံင်ထံးနီတပူဘင်နု ကွဲး '0' တက့၊ နမ့ကွဲးနု '0' မုတမ့ ဟံင်္ဂ်းကွဲးတံင်လိ်ဟံင်္ဂ်း နုအုင်နုသး (အာင်လါနုသး) လါ စုဟ်နုလာကလါကျဲအဂီင် တအိင်ဘင်နုလိ်.

ပုနီင်ဒိင်ဟံင်္ဂ်းဖိခဲလက်အမံ (မဲခိင်ထံး ဒီးမဲကတံင်)	တံင်ဒီးနုအဘူးအလဲလါတံင်မာ	ဒီးနုဘင်ပုလါကျဲလိင်					ပဒိင်တံင်မာတု၊ ဖိသင်အဂီင်တံင်ဆိင်ထွဲ, စုဆိင်ထွဲလါမဲ/တါအဂီင်	ဒီးနုဘင်ပုလါကျဲလိင်				မ့တံင်ပုလဲ, တံင်အိင်ဘုလါတံင်မာ, ပုဂုတံင်တံင်တံင်, တံင်ဟ့င်အိထီင်တံင်တံင်တံင်တံင် (Supplemental Security Income, SSI), ပုလါအလိလိ်လါဂုဝဲ (Veterans Affairs, VA) တံင်နုဘျီတဖင်, စုဟ်နုအဂါခဲလက်	ဒီးနုဘင်ပုလါကျဲလိင်			
		ကိ်နုနု	2 နုတဘျီ	တလါ 2 ဘျီ	ကိ်လါခဲ	ကိ်နုနု		ကိ်နုနု	2 နုတဘျီ	တလါ 2 ဘျီ	ကိ်လါခဲ		ကိ်နုနု	2 နုတဘျီ	တလါ 2 ဘျီ	ကိ်လါခဲ
\$		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
\$		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
\$		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
\$		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
\$		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

ပုဟံင်္ဂ်းဖိခဲနုင်ကိ်ဟံင်္ဂ်း (ဖိသင်တဖင် ဒီးပုနီင်ဒိင်တဖင်)

ဂံင်ခိင်ထံးပုဒီးနုဘင်တံင်မာအဘူးအလဲ မုတမ့ ပုနီင်ဒိင်ဟံင်္ဂ်းဖိခဲ အဂါ (မ့ဘင်ထွဲ) အပုဂုဝဲတံင်ဘင်ဘာနီင်ကိ် အနီင်ကိ်အကတံင် လွဲကျဲ

တံင်နုဃုင် မ့ပုဂုဝဲတံင်ဘင်ဘာနီင်ကိ် မ့တံင်အိင်အခါတက့

ဝံသးစူးကါဘင် လိပ်ပတံအလိခဲတကပု လါစုဟ်နုကိ်ထံးအစရဲအဂီင်တက့.

B. ဖိသင်အစုဟ်နု
 တဘျီတခိင် ဖိသင်လာဟံင်္ဂ်းအပူနု မာနု မုတမ့ ဒီးနု စုဟ်နုနုလိ်.
 တာနုဃုင်စုဟ်နုဟံင်္ဂ်း (တဘျီလါတံင်ဟ့င်ခိသ့ဒီးတံင်ထုးစုလါအလဲတဖင်) လါဖိသင်လာတံင်ကွဲးရဲင်ဃုင်အါလါ အပတံ 1 တဖင် ဒီးနုဝဲခဲလက်တက့၊

\$

အပတံ 4 တံင်ဆဲးကျဲးတံင်ဂုတံင်ကျဲ ဒီးပုနီင်ဒိင်ဆဲးလါမံ. ဆာကဒါကု လိ်ကွဲင်ဒိလါနုကွဲးနုမာပုတံင် ဆုနုဖိအက့တက့ - Insert school address here

"ယအုင်ကိ် (အာင်လါ) လါတံင်ဂုတံင်ကျဲခဲလက်လာလိပ်ပတံအဲအပူနု မ့ဝဲတံင်ဒီး စုဟ်နုခဲလက်နု ဘင်တံင်ဟံင်္ဂ်းအါလဲနုလိ်. ယနုမာလါ တံင်ဟ့င်လါတံင်ဂုတံင်ကျဲအဲ ဘင်ထွဲဒီးတံင်ဒီးနုကိ်စါဖိင်အစုဆိင်ထွဲတဖင်, ဒီးကွဲးနုနုတဖင် ကဟ်ကိ်ဟံင်္ဂ်း (မာလိ်တံင်) တံင်ဂုတံင်ကျဲအဲနုလိ်. ယမ့ဟ့င် လါတံင်ဂုတံင်ကျဲအကမု လါတံင်သ့ညါတံင်ဟံင်္ဂ်းအပူနု, ယဖိတဖင် ဘင်သ့ညါသ့ညါတမ့ကိ်နုဘင် တံင်အိင်တံင်အဲတံင်ကျဲတဖင်ဘင် ဒီးဘင်သ့ညါသ့ညါတကဆိင်ထီင်ယလါ ကိ်စဲဒီးကိ်စါဖိင်သဲစးလာအဘင်ထွဲတဖင်အဖိလိလါနု ယသ့ညါယဲလိ်."

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
ကွဲးလါပုနီင်ဒိင်တကအမံ လါအ ဆဲးလါစုပနီင်လာလိ်ကွဲင်ဒိင်အလိအဲ	ပုနီင်ဒိင်ဆဲးလါမံ	တနုအဲအမုနုမ့သိ	တံင်ဆာလိပ်ပရါလိ်ဆဲးထံး (မ့အိင်)	ဂု	ကိ်စဲ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
တံင်ဆာလိပ်ပရါလိ်ဆဲးထံး (မ့အိင်)	ဂု	ကိ်စဲ	တံင်ဆာလိပ်ပရါနီင်ကိ်	လိ်တံင် (ကတုနု/တထာနုအဂီင်ယုထာသ့)	အဲမု(လ) (ကတုနု/တထာနုအဂီင်ယုထာသ့)

ဆာကဒါကု လိ်ကွဲင်ဒိလါနုကွဲးနုမာပုတံင် ဆုနုဖိအက့တက့.

တၢ်ဂံၢ်ထံးတဖၣ် ဒီးစဟံၣ်အဒိတဖၣ် **ဒ်သးကသ့ၣ်ညါအိၣ်တၢ်ဂ့ၢ်ကျါ၊ ဘၣ်ထွဲဒီး စဟံၣ်အဒိ၊ ဝံသးစူၤကျိၣ်ဘၣ် တၢ်န့ၣ်ကျဲတဖၣ်လၢအဟံၣ်ဃုာ်ဒီး တၢ်ပတ်ထီၣ်တၢ်အံၤတကျိၣ်.**

စဟံၣ်အဒိထံးတဖၣ်			စဟံၣ်အဒိ လၢဖိသၣ်တဖၣ်အဂီၢ်
တၢ်ဒီးန့ၢ်အဘူးအလဲတဖၣ်လၢတၢ်မၤ	ပဒိၣ်တၢ်မၤစၢၤ/စုဆိၣ်ထွဲလၢမၤ/လၢအဂီၢ်ဖိသၣ်အဂီၢ်တၢ်ဆိၣ်ထွဲ	မ့ၢ်တၢ်ပုၤလဲ/တၢ်အိၣ်ဘူးလၢတၢ်မၤ/စဟံၣ်အဒိထံးအဂီၢ်ခဲလၢ	<ul style="list-style-type: none"> ဖိသၣ်တဖၣ်အိၣ်ဒီး ဘၣ်ဆၢဘၣ်ကတိၢ်ဆၢကတိၢ်ပုၤ မ့တမ့ၢ်ဆၢကတိၢ်ဒီးတၢ်မၤ လၢအဝဲဒီးန့ၢ်ဘၣ်လၢလဲ မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤအဘူးအလဲတဖၣ်န့ၣ်လီၤ ဖိသၣ်တဖၣ်အစၢ်ဆဲးတဖၣ်တၢ် မ့တမ့ၢ် ကုၣ်ကွဲၣ် ဒီးဒီးန့ၢ်ဘၣ် ပုၤဂီၢ်တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢ တၢ်န့ၢ်ကျဲတဖၣ်န့ၣ်လီၤ မိၢ်ပံၤတဂၢၢ် ကုၣ်ကွဲၣ် အိၣ်ဘူးလၢတၢ်မၤ မ့တမ့ၢ် စူးကွဲၣ်အသးလဲ ဒီးအဝဲအစိန့ၣ် ဒီးန့ၢ်ဘၣ် ပုၤဂီၢ်တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢ တၢ်န့ၢ်ကျဲတဖၣ်န့ၣ်လီၤ
<ul style="list-style-type: none"> လၢလဲ, တၢ်မၤအလဲတဖၣ်, စုဆိၣ်ဖးတဖၣ်, စဟ့ၣ်မ့ၢ်တဖၣ်, တၢ်ဟ့ၣ်စုဆိၣ်မ့ၢ်တဖၣ် စဟံၣ်အိၣ်လီၤတၢ်လၢ နီၣ်ကတိၢ်တၢ်မၤအိၣ် (မံၤ မ့တမ့ၢ် မ့ၢ်ကျိၣ်တၢ်မၤ) 	<ul style="list-style-type: none"> တၢ်န့ၢ်ကျဲလၢ ပုၤလၢတၢ်မၤတဖၣ်အဂီၢ် တၢ်ဟ့ၣ်လဲးကျဲစုလၢ ပုၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်အဂီၢ် တၢ်မၤလၢပုၤထီၣ်တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢ စဟံၣ် (SSA) စုဆိၣ်ထွဲလၢ ကီၢ်စိၣ် မ့တမ့ၢ် လီၤကတိၢ် ပဒိၣ်အဒိ တၢ်ဟ့ၣ်အဘူးအလဲတဖၣ်လၢ မၤ/လၢအဂီၢ် တၢ်ဆိၣ်ထွဲဖိသၣ်အဂီၢ် တၢ်န့ၢ်ကျဲလၢ ပုၤလၢဖိလီၤလဲတဖၣ်အတၢ်ဘူးတၢ်လဲ တၢ်န့ၢ်ကျဲလၢ တၢ်အိၣ်ပတုၤကွဲၣ်တၢ်မၤအဂီၢ် 	<ul style="list-style-type: none"> ပုၤဂီၢ်တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢ/ပုၤကုၣ်ကွဲၣ် (ပုၤဃုာ်ဒီးတၢ်အိၣ်ဘူးလၢ လၢပုၤမ့ၢ်အကျဲတဖၣ် ဒီးပုၤန့ၣ်တၢ်ပတ်ထီၣ်အဂီၢ် တၢ်န့ၢ်ကျဲတဖၣ်) ပုၤစုၣ်လၢနီၣ်တဂၢၢ်အဂီၢ် မ့တမ့ၢ် တၢ်န့ၢ်ကျဲတဖၣ်လၢ ပုၤကုၣ်ကွဲၣ်အဂီၢ် စဟံၣ်လၢ စဟံၣ်ကီၢ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ဂုၤလီၤခိၣ်ခိၣ်လၢတၢ်န့ၢ်ကျဲဘၣ်အီၤ စုလၢတၢ်မၤန့ၢ်ကျဲအီၤတန့ၢ်ကျဲတဖၣ် စဟံၣ်အိၣ်ကျဲလၢလီၤစု စုအဒိလၢအန့ၢ်ဘၣ် စဟံၣ်အိၣ်ကျဲတၢ်ဒီးလဲတၢ် တၢ်ဟ့ၣ်အဘူးအလဲညီန့ၢ်လၢ တၢ်ပတ်ထီၣ်အဂီၢ် 	
န့ၢ်အိၣ်လၢ ကီၢ်အမဲရကၢသးအပူၤန့ၣ် -			<ul style="list-style-type: none"> တၢ်သးကတိၢ် မ့တမ့ၢ် န့ၣ်ထီၣ်တဖၣ်အဘၣ်ထွဲတဖၣ်န့ၣ် ဟ့ၣ်ပတ်ထီၣ်ကျိၣ်စုညီန့ၢ် လၢကစူၤကအီၢ်န့ၣ်လီၤ
<ul style="list-style-type: none"> ဂီၢ်ခိၣ်ထံးတၢ်မၤအဘူးအလဲ ဒီးစုဆိၣ်ဖးတဖၣ် (တဘၣ်တဖၣ် တၢ်မၤအဘူးအလဲလၢ တၢ်မၤသးတၢ်မၤ ကျိၣ်စုတၢ်မၤကျဲတၢ်ဂၢၢ်ကျိၣ် တၢ်သမံသမိး (FSSA) မ့တမ့ၢ် ဟ့ၣ်တၢ်သ့ၣ်ထီၣ်လၢနီၣ်တဂၢၢ်စု ဝဲနီၣ်တဖၣ်တဂၢၢ်) စဟံၣ်ပနီၣ်လၢတဖၣ် ဟ့ၣ်လၢအိၣ်လၢသးတၢ်သ့ၣ်ထီၣ်အဘၣ်ကတိၢ်အချၢ တၢ်အိၣ် ဒီးတၢ်ကူတၢ်ကအီၢ် 			<ul style="list-style-type: none"> ဖိသၣ်တဖၣ်န့ၣ် ညီန့ၢ်ဒီးန့ၢ်ဘၣ်စဟံၣ်အိၣ် ခိၣ်လၢနီၣ်တဂၢၢ်မ့ၢ်တၢ်ပုၤလဲစဟံၣ်ဖိ, တန့ၢ်တဘျီစဟံၣ်ဆဲး မ့တမ့ၢ်ကရၢကျဲလီၤစုအိၣ်န့ၣ်လီၤ

ထၢၤန့ၢ်/တထၢၤအဂီၢ်ဃထၢၤ **ဖိသၣ်အကလုာ်ဒုၣ် ဒီးကလုာ်ဒုၣ်အတၢ်လီၤစၢၤ အတၢ်မ့ၢ်တၢ်တဖၣ်. တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်အံၤ ဘၣ်တၢ်ဟံၣ်ညီန့ၣ်အီၤ ဒီးဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်ဘၣ်တၢ်ဒိသဒါအီၤခိၣ် နီၣ်တဂၢၢ်ညီန့ၣ်တၢ်သိၣ်တၢ်သီလၢ 1974 န့ၣ်လီၤ.**

ပကဘၣ်ဃတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ် ဘၣ်ဃးန့ၣ်အကလုာ်ဒုၣ်တၢ်လီၤစၢၤဒီး ကလုာ်ဒုၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်အံၤ အကါဒိၣ် ဒီးမၤလီၤတၢ်စၢၤ လၢပတီၤစၢၤမၤစၢၤ ပပုၤတတုၤလီၤတီၤလီၤန့ၣ်လီၤ. နကစံးဆၢ မ့တမ့ၢ် တစံးဆၢတၢ်နီၤဖးအံၤန့ၣ် နယုထၢသ့ ဒီးတဘၣ်ဒိန့ၣ်အတၢ်ကြးဒီးန့ၢ် တၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်တဖၣ်လၢအပူၤကလီ မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤစူၤလီၤအဘူးအလဲဘၣ်.

ကလုာ်ဒုၣ် (မၤနီၣ်တခါတကျိၣ်) - ပုၤစပုၤဖိ မ့တမ့ၢ် လၢပတ်ထီၣ်ဖိ (ပုၤတဂၢၢ်လၢ ချူဘၣ်, မဲးကစံးကီၢ်, ပုၤတီၢ်နီၣ်ကီၢ်, ကီၢ်အမဲရကၢကလံးထံး မ့တမ့ၢ်ခၢၣ်သး မ့တမ့ၢ်စပုၤတၢ်ဆဲးတၢ်လၢ မ့တမ့ၢ်ဂံၢ်ထံးအဂၢၢ်, အစၢၤအသ့ၣ်မ့ၢ်အိၣ် ဒ်လဲၣ်ဂုၤဒ်လဲၣ်ဂုၤ) တမ့ၢ်ပုၤစပုၤဖိ မ့တမ့ၢ် ပုၤလၢပတ်ထီၣ်ဖိ

ကလုာ်ဒုၣ်အတၢ်လီၤစၢၤ (မၤနီၣ်တခါ မ့တမ့ၢ်အိၣ်အီၤတကျိၣ်) - ပုၤအမဲရကၢဒုၣ်ယၢၣ်ဖိ မ့တမ့ၢ် ပုၤအလၢပံၤစကၢၣ်ထူလဲၤဖိ ပုၤအရၢၣ်ဖိ ပုၤညးဖိ မ့တမ့ၢ် ပုၤအိၣ်ဖရဲကၢအမဲရကၢဖိ ပုၤဟ့ၣ်ဝါယံၣ်ထူလဲၤဖိ မ့တမ့ၢ် ပုၤပစံးဖးကီၢ်ဖိအဂၢၢ် ပုၤဝါဖိဖိ

ဆုၢ်ကဒါကျဲ လိာ်တကျိၣ်ဒိလၢနကွဲးန့ၣ်မၤပုၤဝဲ၊ ဆူန့ၣ်အကူတကျိၣ်. *တဘျီ ဆုၢ်လိာ်ပတ်ထီၣ် လၢတၢ်ကွဲးန့ၣ်မၤပုၤဝဲအီၤတဖၣ်လၢ လိာ်ပရုၤ, မဲး(စ) မ့တမ့ၢ်အံၤ(လ)ဆူ U.S. Department of Agriculture Office of the Assistant Secretary for Civil Rights (ကီၢ်အမဲရကၢဝဲကျိၣ်လၢတၢ်သ့ၣ်တၢ်ဖျး ဘၣ်ထွဲဒီးန့ၢ်ရဲၣ်စၢၤ လၢ ထံကီၢ်ဖိခွဲးယၢၣ်အဂီၢ်) တကျိၣ်.

DO NOT FILL OUT For school use only.

Annual Income Conversion: Weekly × 52, Every 2 Weeks × 26, Twice a Month × 24, Monthly × 12. Do not annualize income to determine eligibility unless more than one income frequency is listed.

Total Income	How often?					Household size	Categorical Eligibility	Eligibility		
<input type="text"/>	Weekly	Every 2 Weeks	2x Month	Monthly	Annual	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	Free	Reduced	Denied
<input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>					<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
Determining Official's Signature	Date	Confirming Official's Signature				Date	Verifying Official's Signature			
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>				<input type="text"/>	<input type="text"/>			

တၢ်စူးကါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါ

Richard B. Russell National School Lunch Act (ထံလီၤကီၢ်ပုၤ ကျိၣ်ဆါဒိတၢ်အိၣ်သံစး)လိၣ်ဘၣ်ဝဲလၢ ပကစူးကါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်လၢ လိာ်ပတ်ထီၣ်အံၤ ဒ်သးကထံၣ်ဘၣ် ပုၤမၤတၢ်ဖျါစိလၢ ကန့ၢ်ဘၣ်တၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်အပူၤကလီ မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤပူၤလီၤအပူၤတဖၣ်လိၣ်န့ၣ်လီၤ. ပတူၢ်လိာ်အံၤလီၤသ့ဒုၣ်ထံ လိာ်ကျိၣ်ဒိလၢတၢ်ကွဲးမၤပုၤဝဲအီၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ် ပကရုၤလီၤန့ၢ်ကျဲကြးတၢ်ဘၣ်ဃုာ်ဒီး ကွဲၣ်သ့, ဆူညီ, ဆူညီ, ဒီးတၢ်အိၣ်န့ၢ်ကျိၣ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိၣ် အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ် ဒ်သးကမၤစၢၤဒီး လၢကဟ့ၣ်လီၤတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိၣ်အတၢ်န့ၢ်ကျဲတဖၣ် ဆူန့ၣ်ဟံၣ်ဃီ ကသ့အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ပုၤခဲကျဲစိကွဲၣ်တဖၣ် ဒီးသံစးတၢ်ဘျီန့ၣ် ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်ကစူးကါစုၤကီးန့ၢ်ကျိၣ်တၢ်ကျိၣ်. ဒ်သးကမၤလီၤတၢ်လၢ တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိၣ်အတၢ်သိၣ်တဖၣ်တဖၣ် ဘၣ်တၢ်ဟံၣ်ထွဲအီၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

ဝံသးစူၤမၤလီၤတၢ်လၢ နဟ့ၣ်လီၤပုၤဂီၢ်တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢနီၣ်ဂံၢ် အကတၢ်လွၢ်ဖျါ ဘၣ်ထွဲဒီးပုၤနီၣ်တၢ်ဟံၣ်ဖိဖိ လၢအဆဲးလီၤမံၤ လၢလိာ်ပတ်ထီၣ်န့ၣ်တကျိၣ်. ပုၤနီၣ်တၢ်ဟံၣ်ဖိ မ့ၢ်တဖၣ်ဒီးနီၣ်ဂံၢ်ဝဲန့ၣ်ဘၣ်ဒီး တၢ်နီၣ်တၢ်ဟံၣ်ဖိ မဲးပုၤဂီၢ်တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢနီၣ်ဂံၢ်အိၣ်အခါ လိာ်ပတ်ထီၣ် လၢ foster children အဂီၢ် တလိၣ်ကွဲးရဲၣ်ပုၤဂီၢ်တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢနီၣ်ဂံၢ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ. လိာ်ပတ်ထီၣ်ဖိသ့ၣ်တဖၣ် လၢအိၣ်လၢဟံၣ်ဃီတဖၣ် လၢအဒီးန့ၢ်ဘၣ် တၢ်ဟ့ၣ်အိၣ်တၢ်အိၣ်န့ၢ်ကျိၣ်တၢ်ဆိၣ်ထွဲတၢ်ကျိၣ် (SNAP) မ့တမ့ၢ် ကတိၢ်စုၣ်တၢ်ဆိၣ်ထွဲလၢဟံၣ်ဃီလၢအလိၣ်ဘၣ်တၢ်မၤစၢၤတဖၣ် (TANF) မ့တမ့ၢ် တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်အိၣ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိၣ်လၢ ပုၤအဒုၣ်ယၢၣ်ဖိခိၣ်ကတိၢ်အလီၤ (FOPHR) န့ၣ် တလိၣ်ကွဲးရဲၣ်ပုၤဂီၢ်တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢနီၣ်ဂံၢ်ဘၣ်. ဖိသၣ်တဖၣ်န့ၣ် ဖျါစိလၢကဒီးန့ၢ်ဘၣ် တၢ်အိၣ်အပူၤကလီ လၢတလိၣ်ဘၣ်တၢ်ပတ်ထီၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ. ဝံသးစူၤဆဲးကျိၣ်န့ၣ် ဒ်သးကန့ၢ်ဘၣ်တၢ်အိၣ်အပူၤကလီတဖၣ် လၢ foster children အဂီၢ် ဒီးဖိသၣ်တဖၣ်လၢအလိၣ်ဘၣ်အိၣ်, ပုၤဟံၣ်လဲၣ်ထံကီၢ်အဂၢၢ် မ့တမ့ၢ် ပုၤယးဖျါတဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်တကျိၣ်.

လၢ FNS တၢ်အိၣ်န့ၢ်ကျိၣ်တၢ်တီၤစၢၤမၤစၢၤတၢ်တီၤကျိၣ်အဂၢၢ်ခဲလၢအဂီၢ်, ကီၢ်စိၣ် မ့တမ့ၢ် လီၤကတိၢ်ခၢၣ်စးကရၢတဖၣ်, ဒီးအဝဲသ့ၣ် ပုၤအံၤပုၤလၢအတူၢ်လီၤဒီးန့ၢ်တဖၣ်, ကဘၣ်ယံၣ်ထီၣ်တၢ်ကွဲးတလီၤတဖၣ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါဒ်လဲၣ်လၢ-ဒ်စိၣ်ဒရၢၣ်ကမၤတၢ်ခွဲးတၢ်ဟံၣ်သးတၢ်သိၣ်တၢ်သီၤဒီးတၢ်သ့ၣ်တၢ်ဖျါပုၤဂီၢ် (U.S. Department of Agriculture (USDA) ကမၤတၢ်ခွဲးတၢ်ဟံၣ်သးတၢ်သီၤဒီးဖိလဲၣ်တဖၣ်ဟံၣ်ဖျါဝဲအသး, တၢ်ကရၢကရီၤအဲၤဘၣ်တၢ်ကြီၤအီၤလၢတၢ်ကွဲးတလီၤဘၣ်ဃး စၢၤသ့ၣ်ကလုာ်ဒုၣ်, ဖိသၣ်အလုၢ်, ထံကီၢ်လၢအပဲဝဲဝဲ, မ့ၢ်ခွဲးသ့ၣ်ထံး (ပုၤဃုာ်ဒီးတၢ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်ကဲမ့ၢ်ခွဲးတၢ်ဘၣ်သးလၢတၢ်ကဲမ့ၢ်ခွဲး), ကွဲၣ်လၢတလၢတ ပုၤ, သးန့ၣ်, မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤဆၢကတၢ်လၢတၢ်အါ မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤကဲၣ်ကဒါကျဲတၢ်ကျိၣ်လၢ ကမၤတၢ်ခွဲးတၢ်ဟံၣ်သးတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဂီၢ်လၢတၢ်စိးတၢ် အီၤတၢ်ဂီၢ်ထံးတဖၣ်အဖိခိၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်တီၤကျိၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်န့ၣ်ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်ကမၤအီၤဒ်သးတၢ်ကမၤန့ၢ်အီၤလၢကျိၣ်အဂၢၢ်လၢတၢ်မ့ၢ်အဲၤကလးကျိၣ်တဖၣ်လီၤပုၤ ပုၤလၢအိၣ် ဒီးကွဲၣ်တလၢတပုၤတဖၣ်လၢအလိၣ်ဘၣ်တၢ်ဆဲးကျိၣ်ထံသးကီးအကျိၣ်လၢအဂၢၢ်န့ၣ် ကမၤန့ၢ်တၢ်တီၤကျိၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်ခိၣ်ဖျါ အဒိယ ပုၤဖိ တထံၣ်တၢ်အလီၤထံ တၢ်ဂီၢ်လိာ်ဖျါပုၤဖိဒိၣ်ယ တၢ်ဖိၣ်တၢ်ကလုာ်လၢ အမဲရကၢကျိၣ်တၢ်ဒုးန့ၣ်တၢ်ပနီၣ် (American Sign Language) န့ၣ်ယ ကၢဆဲးကျိၣ် ကီၢ်စိၣ် မ့တမ့ၢ် လီၤကတိၢ်ကရၢကရီၤလၢအိၣ်ဒီးမ့ၢ်ဒါလၢအရဲၣ်ကျိၣ်တၢ်တီၤကျိၣ် မ့တမ့ၢ် USDA's TARGET (202) 720-2600 စံးတၢ်ဖိ (ခိၣ်ဖျါတကလုာ်ဒီး TTY) မ့တမ့ၢ် ဆဲးကျိၣ် USDA ခိၣ်ဖျါ ဖိၣ်ဒရၢၣ်တၢ်ဖိၣ်န့ၢ်ဟ့ၣ်ခိၣ်တၢ်မၤစၢၤ (Federal Relay Service) ဝဲ (800) 877-8339 န့ၣ်သ့ၣ်လီၤ

လၢကတီၢ်ထီၣ်တၢ်တီၤကျိၣ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါဒီးတၢ်ဟံၣ်ဒုၣ်ဟံၣ်ကမၤအဂီၢ်, ပုၤညးတဖၣ်သးတဖၣ်တၢ်ကြးမၤပုၤလိာ်ကျိၣ်ဒိ AD-3027, USDA တၢ်တီၤကျိၣ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါဒီးတၢ်ဟံၣ်ဒုၣ်ဟံၣ်ကမၤအဂီၢ် (USDA Program Discrimination Complaint Form) လၢတၢ်မၤန့ၢ်အီၤ လၢ အတၢ်န့ၣ်န့ၣ် အဖိခိၣ်သ့ၣ်- <https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-karen.pdf>, လၢ USDA ဝဲဒါးတဖျါလိာ်လၢ, ခီဖိကီး (866)-632-9992, မ့တမ့ၢ် ခိၣ်ဖျါကွဲးတီၢ် ထီၣ် လိာ်ပရုၤဆူ USDA အအိၣ်သ့ၣ်န့ၣ် န့ၣ်လီၤ. လိာ်ပရုၤကဘၣ်ဟံၣ်ဃီဒီးပုၤဟံၣ်ဒုၣ်ဟံၣ်ကမၤအဂီၢ်အမဲ, လီၤအိၣ်ဆိးထံး, လီၤတစိနီၣ်ဂံၢ်, ဒီး တၢ် ကွဲးတၢ်ဟံၣ် ဖျါလၢအလိၣ်ဘၣ်တၢ်ဟံၣ်ဒုၣ်ဟံၣ်ကမၤအဂီၢ်တဖျါတၢ်ဂီၢ်တၢ်မၤစၢၤတဖၣ်လၢ တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်လီၤသ့ၣ်မဲးမ့ၢ်လီၤတၢ်လီၤဆဲး လၢကဘီးဘၣ်သ့ၣ်ညါ ကမၤတၢ်ခွဲးတၢ်ဟံၣ်သးတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်မၤစၢၤန့ၣ်ရဲၣ် (Assistant Secretary for Civil Rights (ASCR) ဘၣ်ဃးဒီး တၢ်ဟံၣ်ဒုၣ်ဟံၣ် ကမၤ တၢ်လုၢ်သ့ၣ်ခဲလၢတၢ် ကမၤတၢ်ခွဲးတၢ်ဟံၣ်သးအန့ၢ်ဘၣ် ဒီးမုၢ်နီၣ်မုၢ်သီန့ၣ်လီၤ. AD-3027 လိာ်ကျိၣ်ဒိ လၢတၢ်မၤပုၤအီၤ မ့တမ့ၢ် လိာ်ပရုၤန့ၣ် တၢ်ကဘျီထီၣ်ဆူ USDA ခိၣ်ဖျါ -

*အိမု(လ) -	U.S. Department of Agriculture Office of the Assistant Secretary for Civil Rights 1400 Independence Avenue, SW Washington, D.C. 20250-9410	မဲး(စ) အိမု(လ) -	(833) 256-1665 မ့တမ့ၢ် (202) 690-7442; မ့တမ့ၢ် program.intake@usda.gov န့ၣ်လီၤ.	*သ့တဘၣ်ဆုၢ်လိာ်ပတ်ထီၣ် ဆူတၢ်လီၤတၢ်ကျိၣ်အဂီၢ်တကျိၣ်, ဆုၢ်ဒုၣ်ထံတၢ်တီၢ်ဖျါထီၣ်တၢ်ကွဲးဟံၣ်အတၢ်သ့ၣ်တဖၣ်သးတဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်တကျိၣ်.
------------	---	------------------	---	---